

目 錄 \ Contents

- 6 序 陳篤正館長
Preface Du-Cheng Chen, Director
- 8 序 黃宗宏總裁
Preface Geoffrey T. Huang, President
- 10 序 何慶基總監
Preface Oscar Ho Hing Kay, Exhibition Director
- 12 「兩岸新聲」—台北、香港、上海當代藝術新探 石瑞仁
New Voices: Contemporary Art Dialogue among Taipei, Hong Kong
and Shanghai J. J. Shih
- 14 找尋點·中國面貌 何慶基
Hong Kong: Looking for Something Oscar Ho
- 21 壹、生存體驗與個人話語的展現
Expression of Life Experience and Personal Language
台北：陶亞倫、楊仁明、詹獻坤、薄茵萍、蘇旺伸
香港：洗紈、陳育強、黃仁達、鮑藹倫
上海：王遠、申凡、曲丰國、何暘、周越佳、胡介鳴

- 49 貳、當代藝術與工商 / 消費文明的激盪
The Interaction of Contemporary Art and Technology / Consumerism
台北：朱嘉樺、唐唐發、陳明輝、陳龍斌、陸先銘
香港：何兆基、馮美華、盧燕珊
上海：王南溟、周惠明、陳墻
- 69 參、歷史形符與當代議題的交會
The Applications of Historical and Traditional Elements in Contemporary Arts
台北：梅丁衍、郭振昌、陳順築、彭賢祥、鄭建昌
香港：石家豪、張雅燕、曾德平、黃楚喬
上海：李山、胡偉達、孫良、徐累、斐晶
- 93 肆、女性觀點與女性語言的宣述
Women and Female Consciousness
台北：吳瑪悧、杜婷婷、柳菊良、陳慧嶠、蔡海如
香港：文晶瑩、施遠
上海：張新
- 111 藝術家簡介
Biography